

# Zmluva

## o zabezpečení a realizácii podujatia

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení  
(ďalej len „Zmluva“)

### medzi zmluvnými stranami:

**Objednávateľ:** **Región Vysoké Tatry Oblastná organizácia cestovného ruchu**  
so sídlom: Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO: 42234077  
zastúpený: Jozef Štefaňák, predseda predstavenstva  
Ing. Richard Pichonský, podpredseda predstavenstva  
DIČ: 2023468403  
IČ DPH: SK2023468403  
Registrácia: v registri organizácií cestovného ruchu vedenom MDVaRR SR č. 02807/2012/SCR  
Bankové spojenie: J&T banka, a.s.  
IBAN: SK31 8320 0000 0013 0000 1042  
e-mailový kontakt: [riaditel@regiontatry.sk](mailto:riaditel@regiontatry.sk)  
(ďalej len „Objednávateľ“)

**a**

**Dodávateľ:** **Agentúra PRO-STAF, s.r.o.**  
sídlo: J. Matušku 2/2303, 052 05 Spišská Nová Ves  
IČO: 36724068  
DIČ: 2022305956  
IČ DPH: SK2022305956  
Registrácia v OR: v obchodnom registri Odiel: Sro, Číslo vložky 19198/V  
Bankové spojenie: VUB banka  
IBAN: SK96 0200 0000 0028 8192 8456  
e-mailový kontakt: karol.kacvinsky@prostraff.sk  
(ďalej len „Dodávateľ“)

### Článok 1

#### Predmet zmluvy

1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa „Celkové technicko-organizačné zabezpečenie účinkujúcich počas víkendových programov a animačných programov počas letnej sezóny 2023 v popradskom aquaparku“ uvedené v ods. 2 tohto článku vo forme kompletnej dodávky podľa požiadaviek objednávateľa, spočívajúceho v zabezpečení organizačnej a technickej časti bližšie špecifikovanej v čl. 3 tejto Zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje prijať uvedené služby a zaplatiť dodávateľovi odmenu na základe cenovej ponuky podľa čl. 2 tejto Zmluvy.

2. Dodávateľ sa zaväzuje organizačne zabezpečiť nasledovné podujatie:

Názov alebo stručná charakteristika: Víkendový letný a animačný program v popradskom aquaparku  
Termín konania podujatia: 01.07. - 03.09.2023  
Miesto konania podujatia: areál a priestory aquaparku AquaCity Poprad  
(ďalej len ako „Podujatie“)

Podrobný opis programu, časový a vecný harmonogram bude tvoriť prílohu č. 1 tejto Zmluvy (Popis podujatia).

## **Článok 2**

### **Platobné podmienky**

1. Za služby podľa čl. 1 tejto Zmluvy obdrží dodávateľ odmenu, ktorá bola stanovená dohodou zmluvných strán vo výške **34 980,00 vrátane DPH** za zabezpečenie rozsahu podujatia v zmysle prílohy č. 1.
2. V odmene sú zahrnuté všetky náklady spojené s uskutočnením jednotlivých predstavení vrátane zabezpečenia umelcov, vysporiadania všetkých nárokov účinkujúcich vyplývajúcich z ich umeleckého výkonu, kompletne administratívne práce a odmenu za sprostredkovanie služby a iné náklady súvisiace s procesom organizačného a technického zabezpečenia umeleckých vystúpení bližšie špecifikovanom v čl. 3 tejto Zmluvy.
3. Odmenu je povinný objednávatel uhradiť po ukončení podujatia dodávateľovi nasledovne a to prevodom na jeho účet na základe vystavenej a doručenej faktúry, ktorá bude vystavená podľa platných právnych predpisov s 15 dňovou splatnosťou odo dňa doručenia objednávatelovi.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, objednávatel je oprávnený vrátiť ju dodávateľovi na doplnenie. V takom prípade nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť dorúčením opravenej faktúry dodávateľovi.
5. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že vzhľadom na skutočnosť, že dodávateľ je povinný hradiť honorár za vystúpenie jednotlivým umelcom, stáva sa v zmysle § 2 písm. v) zákona č. 595/2003 Z.z., o dani z príjmov, v platnom znení platiteľom dane. Dodávateľ je povinný vraziť daň z odmeny podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona č. 595/2003 pre každého jednotlivého umelca účinkujúceho v rámci podujatia, odviesť ju správcovi dane a majetkovo za ňu zodpovedá.

## **Článok 3**

### **Práva a povinnosti dodávateľa**

1. Dodávateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje vo vlastnom mene a na vlastné náklady zabezpečiť:
  - 1.1. Celkovú organizáciu umeleckých vystúpení, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy víkendových letných programov v popradskom aquaparku, resp. každého jednotlivého vystúpenia v rámci podujatia v zmysle prílohy č. 1., prítomnosť účinkujúcich na každom jednotlivom vystúpení riadne a včas.
  - 1.2. Celkové technické víkendových programov zabezpečenie a to:
    - Pódium min. 8x6 m, výška 1 m prístup na pódium - 1 x schody vrátane strešnej konštrukcie
    - Komplexné ozvučenie – detských programov a účinkujúcich - minimálne: výkon min. 5 kW
    - Ďalšie požiadavky monitory 4 ks, 4 monitorové cesty, kondenzátorové mikrofóny (napr. AKG C1000) - 4 ks, dynamické mikrofóny (napr. Shure SM 58, BETA 58, BETA 57) - 6 ks, bezdrôtový mikrofón, CD a USB prehrávače
  - 1.3. Celkové technicko – organizačné zabezpečenie animačného programu do ceny zahrňujúc:
    - Denný animačný program v Aquaparku Aquacity Poprad a hoteloch AquaCity Poprad v letnej sezóne v termíne od 01.07. - 31.8.2023:
    - pondelok – piatok od 09:00 – 18:00 hod. – 9 hodín denne

- sobota – nedeľa od 09:00 – 22:00 hod. – 13 hodín denne

Počet animátorov: 5 animátori

- Požiadavky na animátorov:

- a) znalosť jazykov - slovenský, poľský a anglický - skúsenosti s animáciami v aquaparkoch alebo iných dovolenkových strediskách
- b) komunikatívnosť, samostatnosť, kreativita, zábava, spoľahlivosť, zodpovednosť, vzťah k deťom
- c) skúsenosť so sociálnymi sieťami, tvorba príspevkov na Facebook a Instagram

- návrh animačného programu a tematických programov pre deti a dospelých
  - administratívne a iné náklady súvisiace s procesom organizačného zabezpečenia animačných programov a animátorov, zabezpečenie úvodného školenia pre animátorov
  - zabezpečenie rôznych kostýmov pre animátorov, zabezpečenie detských rozprávkových maskotov: Labková Patrola – Chase + Skye, Madagaskar – Alex + Julien, Nemo a Dory, Mickey Mouse & Minnie, Tom & Jerry, Mimoni, Doba Ľadová, Hello Kitty, Ľadové kráľovstvo, prípadne iné po dohode s objednávatelom
  - komplexné - materiálne zabezpečenie – oblečenie pre animátorov, CD, predmety na súťaže a hry, kostýmy, sprievodné aktivity, iné doplnky k animačnému programu
  - komplexné ozvučenie a technické vybavenie na zabezpečenie súťaží a hier
2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť počas podujatia viditeľné umiestnenie bannera s logami OOCR RVT, Ministerstva dopravy SR, Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad a vetou o finančnej podpore „Realizované s finančnou podporou Ministerstva dopravy Slovenskej republiky“, počas všetkých jednotlivých podujatí podľa prílohy č. 1, ktoré sú súčasťou víkendových a animačných letných programov v popradskom aquaparku.
  3. Dodávateľ je povinný zabezpečiť z každého jednotlivého podujatia podľa prílohy č. 1, ktoré je súčasťou Víkendových a animačných letných programov kvalitné fotografie na ktorých musí byť viditeľne umiestnená informácia o použití finančných prostriedkov z Ministerstva dopravy SR na podujatí (tzn. na fotografii jasne zachytené logá + veta o finančnej podpore uvedené v bode 2 článku 3 tejto zmluvy).

## **Článok 4**

### **Ostatné dojednania – sankcie**

1. Od Zmluvy môže objednávatel' a dodávateľ bez akejkoľvek sankcie, alebo bez finančného plnenia odstúpiť len z osobitných dôvodov, ktoré sú: všeobecné záväzný právny predpis alebo rozhodnutie vydané v súvislosti s pandemickou situáciou súvisiacou s ochorením COVID 19, oficiálny úradný zákaz, iná epidémia, alebo živelná pohroma alebo vyhlásenie vojnového stavu, rovnako úraz, choroba alebo úmrtie účinkujúceho. Odstúpenie s uvedením dôvodu sa oznamuje písomne doporučeným listom, resp. na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy s účinkami odstúpenia od Zmluvy ku dňu doručenia odstúpenia od tejto Zmluvy druhej zmluvnej strane. Týmto dňom Zmluva zaniká.
2. Ak nejde o dôvody podľa ods. 1 tohto článku dodávateľ je oprávnený túto Zmluvu zrušiť v časti jednotlivého podujatia z vážnych dôvodov na strane účinkujúceho alebo z iných vážnych dôvodov, ktoré bránia v plnení v zmysle tejto zmluvy, pričom v tom prípade je povinný zabezpečiť náhradný program, ktorý bude z hľadiska obsahu a rozsahu predstavovať adekvátnu náhradu za zrušené predstavenie. V takom prípade sa Zmluva nahrádza v tej časti, v ktorej nie je možné ju uskutočniť novou časťou zmluvy o náhradnom programe, ak s ňou obe zmluvné strany budú súhlasiť, pričom dodávateľ sa zaväzuje objednávatel'ovi uhradiť odstupné vo výške 50% z odmeny pripadajúcej na príslušnú časť zrušenej zmluvy po odpočítaní preukázateľných nákladov za náhradný program. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ objednávatel' po písomnom oznámení o náhradnom programe dodávateľovi v lehote do troch pracovných dní neoznámí písomne na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, že s náhradným programom nesúhlasí, má sa za to, že s náhradným programom súhlasí.

3. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú na náhradnom programe, dodávateľ je povinný uhradiť objednávateľovi odstupné, a to za nasledovných podmienok o výške odstupného:
- a/ v prípade odstúpenia od príslušnej časti Zmluvy v lehote do 14 kalendárnych dní pred termínom konania predstavenia podľa Článku 1 tejto Zmluvy, odstupné predstavuje 50 % z dohodnutej odmeny pripadajúcej na príslušnú časť zmluvy,
  - b/ v prípade odstúpenia od príslušnej časti Zmluvy v lehote kratšej ako 14 kalendárnych dní pred termínom konania predstavenia podľa Článku 1 tejto Zmluvy, výška odstupného predstavuje 80 % z dohodnutej odmeny pripadajúcej na príslušnú časť Zmluvy,
  - c/ v prípade odstúpenia od príslušnej časti Zmluvy v deň konania predstavenia výška odstupného predstavuje 100 % z dohodnutej odmeny pripadajúcej na príslušnú časť Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá odmena pripadajúca na príslušnú časť zmluvy bude určená na základe rozpočtu určeného pre jednotlivé umelecké vystúpenia v rámci podujatia, ktorý tvorí **prílohu č. 1** tejto zmluvy.

## **Článok 5**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia zmluvy**

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka.
2. Súčasťou tejto zmluvy je **príloha č. 1**- Popis jednotlivých umeleckých vystúpení v rámci podujatia a prenájom zábavných zariadení. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis je určený pre dodávateľa a 1 rovnopis je určený pre objednávateľa.
3. Zmeny a doplnenia k tejto Zmluve môžu byť vyhotovené výlučne formou dodatku k tejto Zmluve, so súhlasom oboch zmluvných strán.
4. Táto Zmluva bola spísaná a uzatvorená nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a je prejavom slobodnej a vážnej vôle oboch zmluvných strán, ktoré ju po prečítaní a schválení, na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísali.
5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Starom Smokovci dňa 16.06.2023

V Spišskej Novej Vsi dňa 19.06.2023

---

**Jozef Štefaňák**

OOCR Región Vysoké Tatry  
predseda predstavenstva

---

**Ing. Karol Kacvinský**

Agentúra Pro – STAFF, s.r.o.  
konateľ

---

**Ing. Richard Pichonský**

OOCR Región Vysoké Tatry  
predseda predstavenstva

**Príloha číslo 1. - Popis a rozpočet jednotlivých predstavení v rámci podujatia „Celkové technicko-organizačné zabezpečenie účinkujúcich počas víkendových programov a animačných programov počas letnej sezóny 2023 v popradskom aquaparku“.**

Predmetom zákazky je celkové organizačno-technické zabezpečenie účinkujúcich počas víkendových programov a animačných programov počas letnej sezóny v priestoroch aquaparku AquaCity Poprad. Cieľom víkendových a animačných programov je dotvorenie programu a kreatívny spôsob využitia voľného času pre deti i celé rodiny.

**Celková cena jednotlivých účinkujúcich uvedená nižšie zahŕňa:**

- honoráre pre účinkujúcich vrátane autorských a licenčných poplatkov s tým súvisiacich;
- administratívne práce a odmenu za sprostredkované služby; administratívne a iné náklady súvisiace s procesom organizačno – technického zabezpečenia účinkujúcich a detských programov, pravidelné návštevy u zadávateľa a konzultácie ohľadom organizačno – technického zabezpečenia účinkujúcich a detských programov
- **Technické zabezpečenie:**
  - Pódium min. 8x6 m, výška 1 m prístup na pódium - 1 x schody vrátane strešnej konštrukcie
  - Komplexné ozvučenie – detských programov a účinkujúcich - minimálne: výkon min. 5 kW
  - Ďalšie požiadavky monitory 4 ks, 4 monitorové cesty, kondenzátorové mikrofóny (napr. AKG C1000) - 4 ks , dynamické mikrofóny (napr. Shure SM 58, BETA 58, BETA 57) - 6 ks, bezdrôtový mikrofón, CD a USB prehrávače
- ostatné služby pre objednávateľa podľa článku 3. zmluvy o zabezpečení a realizácii kultúrneho podujatia

| Dátum vystúpenia:              | Názov účinkujúceho/detského programu + popis:                                                                                              | Min. čas vystúpenia: | Cena v EUR bez DPH |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>01.07.2023<br/>(sobota)</b> | <b>Rozprávkové dvojčky Tárajko a Popletajka</b> – skvelá mini disko show a zábava pre deti                                                 | 60 min.              | 400,00             |
| <b>02.07.2023<br/>(nedeľa)</b> | <b>Chemická show Aquacity</b> – chemické reakcie a pokusy profesora Hokusa Pokusa                                                          | 60 min.              | 400,00             |
| <b>08.07.2023<br/>(sobota)</b> | <b>Usmievanka</b> - zábava pre deti rôzneho druhu, spev, tanec, diskotéka, kúzla, divadielko, hry, a najmä interaktívny pesničkový program | 60 min               | 500,00             |
| <b>09.07.2023<br/>(nedeľa)</b> | <b>Ján Kočíš - Trial show</b> - Cyklotrialová show Majstra sveta, akrobatické umenie a show na bicykli                                     | 60 min               | 600,00             |
| <b>15.07.2023<br/>(sobota)</b> | <b>Basketball Magician</b> - Basketbalová show, športové umenie s prvkami zábavy                                                           | 60 min               | 500,00             |

|                                                      |                                                                                                                        |         |         |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| <b>16.07.2023</b><br><b>(nedeľa)</b>                 | <b>Batida Bubnová show</b> - Energetická show s workshopom, rytmy inšpirované brazílskou kultúrou                      | 60 min  | 500,00  |
| <b>22.07.2023</b><br><b>(sobota)</b>                 | <b>Dorotka z Fidorkova</b> - Dorotka pochádza z čarovnej krajiny plnej zábavy, smiechu a tanca – z Fidorkova           | 60 min  | 500,00  |
| <b>23.07.2023</b><br><b>(nedeľa)</b>                 | <b>Maliny Jam</b> - Zábavný a veselý koncert pre deti hudobníkov známych z TV Jojko a TV LALA                          | 60 min  | 1600,00 |
| <b>29.07.2023</b><br><b>(sobota)</b>                 | <b>Divadlo z klobúka</b> - Škola kúziel a mágie - akadémia mágie a kúziel, lekcie čarovania a trikov Harryho Pottera   | 60 min  | 400,00  |
| <b>30.07.2023</b><br><b>(nedeľa)</b>                 | <b>Šaško Fjodor Show</b> – show plná megatrikov a humoru. Kúzelník, žonglér, klaun, chodúliar a profesionálny zabávač. | 60 min  | 550,00  |
| <b>05.08.2023</b><br><b>(sobota)</b>                 | <b>Mr. Bubble - Bublinová show-</b> Malé, veľké a mega bubinovvé vystúpenie.                                           | 60 min  | 450,00  |
| <b>06.08.2023</b><br><b>(nedeľa)</b>                 | <b>Astro show - Prenosné planetárium</b> - zábavno zážitková forma programu zo sveta vesmíru a planét.                 | 60 min  | 600,00  |
| <b>12.08.2022</b><br><b>(nedeľa)</b>                 | <b>Fearless Crew</b> - Hip hopové tanečné vystúpenie s tanečným workshopom pre deti                                    | 60 min  | 350,00  |
| <b>19.08.2023</b><br><b>(sobota)</b>                 | <b>Sranda Banda a Kúzelník Wolf</b> - Komedialna bruchovravecké vystúpenie s hovoriacimi a nevšednými bábkami          | 60 min  | 550,00  |
| <b>20.08.2023</b><br><b>(nedeľa)</b>                 | <b>Sníček Hugo</b> - Oblúbená postavička z relácie na TV RIK teraz TV JOJKO. Koncert zábavných a poučných pesničiek    | 60 min  | 1500,00 |
| <b>26.08.2023</b><br><b>(sobota)</b>                 | <b>Klaun Slížo</b> - Interaktívna show klauna 21.storočia. Žonglérsko - kúzelnícke predstavenie                        | 60 min  | 650,00  |
| <b>27.08.2023</b><br><b>(nedeľa)</b>                 | <b>Magic Show Peter Šesták</b> - Kúzelnícka show obľúbeného detské kúzelníka, kúzla, mágia a nezabudnuteľné triky      | 60 min  | 650,00  |
| <b>02. - 03. 09.2023</b><br><b>(sobota a nedeľa)</b> | <b>Mattel Víkend</b> - Hracia zóna s hračkami Barbie a Hot wheels.                                                     | 5 hodín | 2000,00 |

|                                                                |                                                                                                                                                           |  |               |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|
| <b>01.07.- 31.08.2023</b>                                      | Celkové technicko – organizačné zabezpečenie animačných programov bližšie špecifikovaných v článku 3 bod 1.3. zmluvy o zabezpečení a realizácii podujatia |  | 16 450,00     |
| <b>Celková cena za plnenie predmetu zákazky v EUR bez DPH:</b> |                                                                                                                                                           |  | 29 150,00 EUR |
| <b>Výška 20% sadzy DPH:</b>                                    |                                                                                                                                                           |  | 5830,00 EUR   |
| <b>Celková cena za plnenie predmetu zákazky v EUR s DPH:</b>   |                                                                                                                                                           |  | 34 980,00 EUR |

\* Dodávateľ je platca DPH